

บทที่ 5

บทสรุปและข้อเสนอแนะ

ความสัมพันธ์ระหว่างการอนุรักษ์ ภายใต้บิบิทเมืองมรดกโลก กับการเปลี่ยนแปลงด้านภาษาพ ภายในเขตอนุรักษ์เมืองหลวงพระบางในช่วงปีค.ศ.1998 – 2001 เป็นความต่อเนื่องมาจากประวัติศาสตร์ที่เกิดมาจากการปัจจัยทางด้านการเมืองและเศรษฐกิจ (วัดถุประสงค์ข้อ 2) นับตั้งแต่ครั้งที่หลวงพระบางอยู่ภายใต้อิทธิพลและการครอบครองของสยามช่วงปีค.ศ.1779 – 1893 และต่อมาถูกได้ตอกเป็นอาณานิคมของฝรั่งเศสช่วงค.ศ.1893 – 1945 ในทางการเมืองในช่วงยุคต่างชาติยึดครองนี้ จะเห็นถึงการกดซี่และเอาเปรียบจากประเทศผู้ยึดครอง และโดยตลอดช่วงเวลาเหล่านี้คือ ช่วงเวลาของสงคราม การสู้รบ การก่อубภ ด้วยความต้องการเป็นอิสระจาก การถูกปกครอง ซึ่งรวมไปถึงการแก่งแย่งอำนาจกันเองในแต่ละกลุ่มที่ต้องการเป็นใหญ่ ทางด้านเศรษฐกิจในช่วงเวลานี้เป็นเศรษฐกิจแบบยังชีพ ในรากฐานของทั้งสยามและฝรั่งเศสที่กระทำต่อระบบเศรษฐกิจของลาวคือ การเก็บส่วย การใช้แรงงาน และการชุมชนวิถีทรัพยากรต่าง ๆ

ในการได้เอกสารอย่างสมบูรณ์ของลาวเกิดมาจากการร่วมมือกันของพรรคคอมมิวนิสต์ 3 ประเทศคือลาว เวียดนาม และกัมพูชา ซึ่งประสบชัยชนะต่อฝรั่งเศส ทำให้ฝรั่งเศสหมดอำนาจลง (ลงนามกันในวันที่ 21 กรกฎาคม ค.ศ. 1954) หลังจากนั้นลาวก็ยังคงมีการสู้รบอย่างต่อเนื่องถึง 10 ปี จากการแทรกแซงของสหรัฐอเมริกาและไทย ในรากฐานของการเพื่อขยายของคอมมิวนิสต์ที่เวียดนามหนีและจีนได้ให้การสนับสนุนลาวในช่วงเวลานี้ แต่ทว่าต่อมาขบวนการปฏิวัติลาว ก็ได้รับชัยชนะทางทหารและการเมืองอย่างเด็ดขาดในปีค.ศ.1975 นับจากนั้นมา ลาวก็ยกเลิกรัฐบาลผสม ล้มเลิกสถาบันกษัตริย์ และสถาปนาการปกครองโดยใช้ระบบสังคมนิยม และได้เปลี่ยนชื่อประเทศเป็น “สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว” หรือที่ใช้ชื่อย่อว่า สปป. ลาว (The Lao People's Democratic Republic – The Lao PDR)

ช่วง 10 ปีแรกหลังจากการใช้ระบบการปกครองแบบสังคมนิยม ลาวได้ประสบกับปัญหาอย่างหนักในเรื่องทางเศรษฐกิจอันเกิดมาจากการผลเสียหายจากการสงคราม ความพยายามแก้ไขปัญหาของรัฐบาลคือ การขอความช่วยเหลือจากต่างประเทศ และพยายามเพิ่มรายได้จากภาคเกษตร แต่แล้วความพยายามของรัฐบาลก็ล้มเหลวทั้งเรื่องของการเก็บภาษีจากชาวนา และการจัดตั้งระบบธนาคาร

ในความสั่นคลอนของระบบการเมืองและเศรษฐกิจตามแนวทางแบบสังคมนิยม ที่ต้องขึ้นกับความช่วยเหลือจากประเทศสังคมนิยมด้วยกันอย่างจีน สหภาพโซเวียต และเวียดนาม ที่ต่อ

มาจีนกับเวียดนามก็ไม่ลงรอยกันจากการที่เวียดนามมุ่งความมุ่งมั่นพุชราในปีค.ศ.1998 และลาวจำต้องเข้าข้างเวียดนามตามสนธิสัญญา อันเป็นผลให้ต้องขัดกันกับจีน ทำให้ลาวตัดสินใจไปส่งเสริมธุรกิจของเอกชน ยอมรับในระบบตลาด และหันมาสร้างความสัมพันธ์กับประเทศไทยและประเทศตะวันตกเพื่อประโยชน์ในการพัฒนาเศรษฐกิจ ตามนัยนัยนี้เรียกว่า “นโยบายจินตนาการใหม่” (New Economic Mechanism) โดยเริ่มใช้มาตั้งแต่ปีค.ศ.1986 ผลกระทบของการใช้นโยบายนี้ได้ทำให้ต่างชาติเข้าไปลงทุนในลาวเป็นจำนวนมาก ส่งผลให้เศรษฐกิจลาวยิ่งตัว ในการลงทุนจากประเทศต่าง ๆ ในช่วงปีค.ศ.1988-1996 เงินลงทุนจากไทยมีมากที่สุด รองลงมาคือจากสหรัฐอเมริกา

โดยความตั้งใจต่อการเดินทางเศรษฐกิจแบบทุนนิยม ได้ทำให้หลวงพระบางได้สถานภาพการเป็นเมืองมรดกโลก โดยหลวงพระบางได้อยู่ในบัญชีมรดกโลกหมายเลขที่ 479 เดือนธันวาคมปีค.ศ.1995 และอีกสามปีต่อมาจึงได้สถานภาพอย่างเป็นทางการ จุดเด่นของหลวงพระบางคือการผ่านเกณฑ์ทางด้านวัฒนธรรมถึง 3 ข้อคือ

- (ii) เป็นการแสดงออกถึงคุณค่าของมนุษย์ภายในครอบครัวทางวัฒนธรรมของโลกที่ข้ามผ่านกาลเวลา ด้วยพัฒนาการทางด้านสถาปัตยกรรม เทคโนโลยีทางศิลปะ หรือการออกแบบวางแผนของเมืองและสภาพภูมิทัศน์
- (iv) เป็นตัวอย่างที่เด่นขัดของรูปแบบอาคารหรือหมู่แหล่งทางสถาปัตยกรรม และเทคโนโลยี หรือภูมิทัศน์ที่แสดงให้เห็นถึงความหมายของแต่ละช่วงเวลาในประวัติศาสตร์มนุษยชาติ
- (v) เป็นตัวอย่างที่เด่นขัดทางการตั้งถิ่นฐานตามชนบทรวมเนียมหรือการใช้ผืนแผ่นดินของมนุษยชาติ ที่เป็นตัวแทนของวัฒนธรรมหนึ่ง ๆ (หรือหลายวัฒนธรรม) โดยเฉพาะเมื่อสิ่งเหล่านี้ได้กล้ายเป็นสิ่งที่เประบังภัยได้ผลกระทบอันเกิดมาจากการเปลี่ยนแปลงที่ไม่อาจกลับคืนมา

ในการดำเนินการต่อเมืองหลวงพระบางคือ การปรับปรุงทางด้านกายภาพ ซึ่งได้มีการตั้งหน่วยงานขึ้นมาวั็บผิดชอบคือ ห้องการมรดก (ก่อนหน้านี้ห้องการมรดกรวมอยู่กับห้องการกระทรวงและแขวงช้าวและวัฒนธรรม แต่ในเวลาต่อมาได้แยกออกจากเป็นหน่วยงานอิสระ) การดำเนินการนี้ได้มีการให้ความหมายว่า เป็นการดำเนินการเพื่อการอนุรักษ์เมืองหลวงพระบาง ในเบื้องต้นได้จัดแบ่งเขตตัวเมืองออกเป็น 3 เขตใหญ่ ๆ คือ

1. เขตเมืองเก่าหรือเขตอนุรักษ์ (ZPP-UA)
2. เขตประวัติศาสตร์ล้อมรอบศูนย์กลาง (ZPP-UB)
3. เขตธรรมชาติ (ZPP-N)

การดำเนินการที่เข้มงวดจะอยู่ที่บริเวณเขตเมืองเก่า (ZPP-UA) โดยทางห้องกรรมการได้ มีการสำรวจอาคารและได้ขึ้นทะเบียนอาคารเหล่านั้น (ในปีค.ศ.2001 มีอาคารที่ขึ้นทะเบียนทั้งหมดรวมทั้งศาสนสถานด้วยคือ 610 หลัง) ในกระบวนการจะปรับปรุงซ่อมแซมนั้น จะกระทำได้ต้องมีการ ไปปืนคำร้องที่ห้องกรรมการเสียก่อน การควบคุมนั้นจะเป็นทั้งในเรื่องของรูปแบบและวัสดุที่ใช้ใน การก่อสร้าง เพราะในทางสถาปัตยกรรมนั้นเป็นการกระทำเพื่อภาพรวมทั้งตัวเมือง ในองค์ ประกอบอื่นที่สำคัญในการดูแลนั้น ได้แก่ เรื่องของขนาดและสัดส่วนของอาคารและกลุ่มอาคาร รูปด้านหน้าอาคาร การใช้สี การใช้วัสดุมุงหลังคา ลักษณะของประตูบ้านและรั้ว การติดตั้งจาน ดาวเทียม ป้ายโฆษณา และในส่วนของพื้นที่สาธารณะอย่างเช่น ทางเท้าและบาทกวี ท่อและ ทางระบายน้ำ เสาและสายไฟฟ้า โคมไฟริมถนน ฯลฯ ในส่วนที่มีการดำเนินการในปัจจุบัน งบประมาณที่ได้มาແທບทั้งหมดได้รับการสนับสนุนจากองค์กรต่างประเทศ โดยเฉพาะฝรั่งเศสที่ ช่วยเหลือทั้งเรื่องเงินและผู้เชี่ยวชาญ

ผลกระทบจากการเป็นเมืองมรดกโลกของหลวงพระบางที่ส่งผลกระทบต่อผู้คนที่อาศัย อยู่ก่อนก็คือ เรื่องค่าใช้จ่ายที่พากเพียรต้องจ่ายแพงขึ้น อย่างเช่นกรณีของการซ่อมแซมหลังคาที่ ต้องมุงหลังคาด้วยดินขอ(กระเบื้องดินเผา) ที่มีราคาแพงกว่าสังกะสีที่นิยมใช้กันก่อนหน้านี้ (แต่ใน เรื่องนี้สำหรับอาคารที่ได้ขึ้นทะเบียน ทางห้องกรรมการจะช่วยจ่ายเงินให้ครึ่งหนึ่ง) ในความรู้สึก อึดอัดอื่น ๆ ของชาวเมืองเกี่ยวกับอาคารที่อยู่อาศัยจะเป็นในเรื่องของการไม่สามารถกำหนดรูป แบบที่ต้องการได้ตามใจชอบ ถ้าความต้องการนั้นขัดกันกับห้องกรรมการ ชาวบ้านก็ต้องยินยอม ตามนั้น

ความเปลี่ยนแปลงที่มีองค์กรมาควบคุมทางด้านกิจกรรมที่อำนวยการจัดการของ ชุมชนและเจ้าของอาคารนั้น ได้สร้างคนสองกลุ่มขึ้นมา นั่นคือ กลุ่มคนที่ได้ประโยชน์และกลุ่ม คนที่เสียประโยชน์ (วัตถุประสงค์ข้อ 3) กลุ่มที่ได้ประโยชน์ก็คือผู้ที่เป็นเจ้าของอาคารในบริเวณ ถนนสายหลัก ดังจะเห็นว่าในช่วงหลังการประกาศให้หลวงพระบางเป็นเมืองมรดกโลก และสปป. ลาว ได้ประชาสัมพันธ์การท่องเที่ยวลาว 1999-2000 ได้ทำให้มีนักท่องเที่ยวเข้ามาเป็นจำนวนมาก ก็ได้ทำให้เกิดร้านค้าและกิจกรรมการให้บริการแก่นักท่องเที่ยวเกิดขึ้นมากมายอย่างเช่น เรือน พัก (เกสต์เฮาส์) ร้านอาหาร ร้านอินเตอร์เน็ต ร้านอัตโนมัติ บริษัทท่องเที่ยว ฯลฯ หรือบางอาคารที่ เจ้าของไม่ทำกิจการเองก็จะให้ผู้อื่นเช่าโดยเก็บค่าเช่าเป็นรายเดือนหรืออาจจะรายปี กับกลุ่มที่ เสียผลประโยชน์นั้นที่กระทบโดยตรงคือ ชาวบ้านที่สร้างบ้านเรือนอยู่ในเขตห้ามสร้างอย่างใน บริเวณเขตธรรมชาติของพระธาตุพุสี และชาวบ้านที่อยู่ใกล้กับวัดมากเกินไปตรงบริเวณวิมเม้น้ำ โขง หรือกลุ่มชาวสูงที่อยู่พลงมาตั้งเพียงชายของให้กับนักท่องเที่ยวบริเวณใกล้ติดคล้าดคล้า ซึ่งทาง

ก้ามีความต้องการให้ย้ายออกไปขายที่อื่น เพราะต้องการจะทำบิวตี้ให้เป็นอาชารให้ร้านค้ามาเข้าขายสินค้าที่รัลลิก

ในการวิเคราะห์ว่า แล้วความสัมพันธ์ระหว่างการอนุรักษ์ของมรดกโลก กับการเปลี่ยนแปลงภายในเขตอนุรักษ์เมืองหลวงพระบางตามแนวทางที่เป็นอยู่และจะดำเนินไปทางใด (วัดถุปะลงศรีห้อที่ 1 และ 4) ในที่นี้ได้รวม เอกการเปลี่ยนแปลงทางกายภาพไว้กับวิถีชีวิตของผู้คน ได้พบว่ามีหลายปัจจัยที่ครอบคลุมและมีอิทธิพลต่อทิศทางการเปลี่ยนแปลงทั้งในปัจจุบันในอนาคต ปัจจัยเหล่านี้ได้แก่ ปัจจัยจากหน่วยงานที่มีอำนาจรับผิดชอบ ปัจจัยทางด้านภูมิศาสตร์ของตัวเมือง และปัจจัยด้านพื้นที่ใช้สอยอันเกี่ยวพันกับเรื่องทางวัฒนธรรม

ปัจจัยจากหน่วยงานที่มีอำนาจรับผิดชอบ เกิดจากการที่ต้องมีภาระเบี่ยบต่าง ๆ ในการควบคุมการปรับปรุงเปลี่ยนแปลงทางด้านกายภาพ ไม่เพียงแต่ห้องการมรดกเท่านั้น ยังได้รวมไปถึงหน่วยงานอื่นที่เข้ามามีส่วนรับผิดชอบร่วมกันอย่างเช่น การเคหะผังเมือง การคมนาคมขนส่ง ไปรษณีย์และการก่อสร้าง เป็นต้น ในความร่วมมืออันนี้แสดงให้เห็นถึงการให้ความสำคัญของรัฐใน การปรับปรุงเมืองหลวงพระบาง ความสำคัญอันนั้นก็คือ ตัวเลขในทางเศรษฐกิจที่รายได้จากการท่องเที่ยวโดยรวมทั้งประเทศได้อยู่ในอันดับต้น ๆ และมีแนวโน้มการขยายตัวมากขึ้นจากการลงทุนในธุรกิจต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการท่องเที่ยวก

ปัจจัยทางด้านภูมิศาสตร์ของตัวเมืองหลวงพระบางคือ การเป็นเมืองในหุบเขา ทำให้การรับข่าวสารของชาวเมืองหลวงพระบางต้องใช้จานรับสัญญาณดาวเทียม ความจำเป็นอันนี้ได้ถูกมองว่าขาดความต้องการที่ต้องให้เสียงภูมิทัศน์ของการเป็นเมืองเก่า และการที่ตัวเมืองโอบล้อมด้วยแม่น้ำโขงและแม่น้ำคาน ประกอบกับการมีหน่อน้ำกระจายอยู่ภายในตัวเมืองเป็นจำนวนมาก สภาพแวดล้อมอันนี้ได้เป็นเรื่องหนึ่งในการพิจารณาต่อความเปลี่ยนแปลงในโครงการต่าง ๆ อย่างเช่นเรื่องการบ้าน้ำเสีย หรือเรื่องมลพิษต่าง ๆ แต่การดำเนินการนั้นยังต้องรองบประมาณและการช่วยเหลือจากต่างประเทศ

ปัจจัยด้านพื้นที่ใช้สอยอันเกี่ยวพันกับเรื่องทางวัฒนธรรม ประเดิมทางกายภาพอันเกี่ยวกับทางสังคมและวัฒนธรรมอันนี้เป็นเรื่องที่ละเอียดอ่อนมาก เพราะการที่นักท่องเที่ยวต่างชาติเข้ามาหาก ย่อมหมายถึง “การเพวกราชายทางวัฒนธรรม” อันเกิดมาจากการที่พวกราชามีวิถีปฏิบัติและความเชื่อในการดำเนินชีวิตที่แตกต่างไปจากชาวเมือง อย่างเช่นเรื่องการแต่งกาย อาหารการกิน รวมถึงการปฏิบัติในที่สาธารณะ ฯลฯ ดังนั้นจึงทำให้เกิดสิ่งที่เรียกว่า “การประทับสังสรรค์ทางสังคม” (Social Interaction) ตัวอย่างอันนี้จะเห็นได้จากพื้นที่ทางศาสนาอย่างกรณีของวัดและพระสงฆ์ ซึ่งชาวเมืองหลวงพระบางต่างให้ความศรัทธาและเคารพ ส่วนนักท่องเที่ยวต่างชาติที่ไม่ได้ศรัทธาเหมือนกันนั้น ความต้องการก็คือมาเยี่ยมชมและถ่ายรูปเก็บไว้

และการเป็นเมืองมรดกโลกของหลวงพระบางนั้น การที่ผู้อาศัยในบ้านไม่สามารถกำหนดรูปแบบและขยายพื้นที่การใช้สอยในบางส่วนที่ต้องการได้ สวน วัด ซึ่งเป็นพื้นที่ของชุมชน คนในชุมชนและทางวัดก็ไม่มีอำนาจจัดการเองได้ สิ่งที่เกิดขึ้นนี้ล้วนแต่ทำให้เกิดผลย้อนกลับมาว่า สิ่งเหล่านี้อาจกำลังไปทำลายความเข้มแข็งของชุมชนที่ต้องการความสามัคคี และความรักระหว่างคนในเดินที่อยู่ ซึ่งความรู้สึกเหล่านี้จะเป็นพื้นฐานอันเป็นพลังในการบูรณะต่าง ๆ ที่ชุมชนจะต้องรู้จักคิด ยืนหยัด และจัดการได้ด้วยตนเอง ในเรื่องราวเหล่านี้เองที่ควรได้มีการศึกษาภันต่อไป ว่า จะมีทางใดบ้างที่ดีที่สุด สำหรับความต้องการผลประโยชน์ในทางเศรษฐกิจในการเป็นเมืองมรดกโลกของหลวงพระบาง ในเวลาเดียวกันผู้คนที่มีวิถีชีวิตอยู่กับเมืองจะต้องสามารถสร้างชุมชนได้เข้มแข็ง

ข้อเสนอแนะ

1. ในการดำเนินการของหน่วยงานรัฐ อย่างห้องการมรดกหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องอื่น ๆ ควรให้ประชาชนได้มีส่วนร่วมในการตัดสินใจ ทั้งเรื่องเกี่ยวกับการปรับปรุงซ่อมแซมตัวอาคาร และการดำเนินงานต่อพื้นที่สาธารณะของตัวเมือง เพื่อทำให้เกิดความพอใจแก่ทุกฝ่าย และทำให้คนในชุมชนได้รู้สึกว่ามีส่วนร่วมในการพัฒนาเมืองหลวงพระบาง
2. จากการที่หลวงพระบางมีการเติบโตด้านการท่องเที่ยวอย่างรวดเร็ว ทำให้มีนักท่องเที่ยวเข้ามาเป็นจำนวนมาก ดังนั้นปริมาณของการบริโภคและของเสียต่าง ๆ ย่อมเพิ่มมากขึ้น การให้ความสำคัญกับเรื่องสิ่งแวดล้อมจึงเป็นเรื่องใหญ่ และควรเป็นประเด็นแรก ๆ ของการพิจารณาโครงการพัฒนาต่าง ๆ ที่ทุกฝ่ายต้องให้ความสำคัญ
3. ในการเป็นเมืองมรดกโลก ไม่เพียงแต่เฉพาะเมืองหลวงพระบางเท่านั้น สิ่งที่ควรคำนึงถึงนอกเหนือจากการปรับปรุงทางด้านกายภาพหรือทางวัฒนธรรม คือการที่ต้องคำนึงถึงเรื่องทางสังคมและวัฒนธรรม อันเป็นวิถีชีวิตของคนในที่นั้นด้วย การคำนึงถึงและผลประโยชน์ในทางเศรษฐกิจแต่เพียงด้านเดียว อาจทำให้เกิดปัญหาตามมาอย่างมากมาย อย่างเช่น ปัญหาค่าครองชีพสูง การเกิดช่องว่างระหว่างคนจนกับคนรวย ปัญหาความสูญเสียภูมิธรรมและประเพณีอันดีงาม เป็นต้น

แผนผัง 2 สรุปความสัมพันธ์ในการเปลี่ยนแปลงของหลวงพระบาง

